9e annee — Ottawa, Mardi, 19 Juillet 1887 — No. 143

ABONNEMENT

Par année $2.00
Pour six mois 1.50
Pour quatre mois 1.50

Edition Hebdomadaire $1.00

Administration et Rédaction, 324, Rue Sussex.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES

Première insertion, par ligne $0.10
Tous les jours 0.05
Trois fois par semaine 0.05
Une fois la semaine 0.05
Avis de Naissance, Mariage ou Décès 50

La Société de Publicité, Propriétaire.

LE CANADA

Ottawa 19 Juillet 1887

COMTE DE LAPRAIRIE

Les nouvelles que nous recevons du comté de Laprairie sont on ne peut plus favorables au Dr Brisson. Sa candidature a été très bien accueillie dans le comté et elle reçoit tout les jours de nouvelles adhésions. Un grand nombre de libéraux indépendants qui mettent les intérêts de leur comté au dessus des partis politiques supportent le Dr Brisson. Sa supériorité sur son adversaire justifie cet appui que lui donnent les électeurs qui veulent avoir en chambre un député capable de prendre leurs intérêts et ceux de la province. M. Goyette est sans doute un homme respectable, mais il est loin d'avoir les connaissances que possède le Dr Brisson.

Les libéraux ont tenu une assemblée déjà à Saint Philippe pour chanter les gloires de M. Mercier et de son candidat N. Goyette. mais la musique ministérielle n'a guère trouvé d'échos dans le cœur des électeurs qui se faisaient rares. L'enthousiasme manquait, même la plus grande indifférence n'a cessé de régner dans la foule. M. Goyette n'était pas le candidat le plus fort ni le plus capable parmi les libéraux et les nationaux. Aussi, sa candidature ne rencontre pas l'approbation de la majorité des électeurs.

L'opinion publique dans le comté a désigné le Dr Brisson et il sera élu, il n'y a pas doute. Le comté fera là un choix judicieux.

M. Brisson est un jeune homme de talent qui peut rendre de grands services au comté et à la province. Il sera une acquisition pour la chambre. Les hommes de sa trempe et de ses capacités sont une bonne aubaine pour un comté, et les électeurs n'ont rien de mieux à faire que d'utiliser à leur profit et au profit du pays les talents et les connaissances qu'il possède. Ce sont ces considérations si justes qui vont assurer le succès du Dr Brisson.

UN NOUVEAU JOURNAL

Sir John Macdonald est allé à Toronto dernièrement dans le but de compléter les arrangements au sujet de la publication du grand journal conservateur : *The Empire :*

Voilà le deuxième journal que sir John fonde à Toronto dans les intérêts conservateurs. Il s'est inscritpour un montant de $2,000 comme actionnaire, et son exemple sera suivi par un grand nombre d'amis. Quand feu le *Leader* devint un journal fanatique, sir John prit des mesures pour le remplacer par le *Mail* qui fut longtemps notre meilleur ami, et ce dernier ayant failli lui aussi à sa mission, il sera également mis de côté. Le *Mail* a tué le *Leader*. *The Empire* tuera-t-il le *Mail* ? Ceci tuera-t-il cela ? C'est ce que nous verrons.

M. D. Creighton, M P. P. sera le directeur du nouveau journal, et M. Livingstone, le rédacteur en chef. Le premier numéro paraîtra le premier septembre. Succès !

Les employés du bureau de poste à Ottawa ont présenté une adresse élogieuse, accompagnée d'un magnifique cadeau à M. A. Bolduc, sous inspecteur, des postes du district d'Ottawa, à l'occasion de sa nomination d'inspecteur des postes à Québec.

DES CANADIENS

Il y a des canadiens partout :

M. Powell, l'adjudant général qui a visité, il y a quelques mois Honolulu, en mission officielle, dit que Clarence W. Ashford, le procureur général, du gouvernement Hawaïen, est un Canadien natif de Port Hope.

M. Ashford est un des premiers avocats de Honolulu et c'est lui qui était le vrai chef du mouvement qui a renversé le ministère corrompu du roi Kolakaua.

COUPS DE CRAYON

M. Jones, le candidat conservateur, dans Dighly, N.-E. ; est élu par 50 voix de majorité.

***

La rumeur générale à Winnipeg est que l'hon. M. Royal, M. P., a été nommé lieutenant gouverneur des Territoires du Nord-Ouest.

***

On assure que M. Girouard, M. P. va être nommé juge de la Cour de l'Echiquier, créée par Acte de la dernière session.

Le régistrateur de la nouvelle Cour serait M. Foran, d'Aylmer.

***

Le gouvernement d'Ottawa enverra bientôt en Asie, surtout en Chine et au Japon, un commissaire chargé de faire un rapport sur le meilleur système à suivre pour étendre nos relations commerciales sur ce continent.

***

M. Fletcher, entomologiste du Canada, vient d'arriver à Ottawa, de retour du comté de Prince Edouard, Ontario. Il a fait des recherches à propos d'une nouvelles maladie sur les pois, récolte très importante dans l'île. La nature de cette maladie n'est pas encore parfaitement établie, mais elle semble être due à un champion parasite qui attaque la racine et empêche cette plante de mûrir ses graines. M. Fletcher avait été envoyé par l'honorable Carling, ministre de l'agriculture, à la demande pressante de M. Platt, M. P. Jusqu'à présent on n'a jamais vu pareille maladie en Canada.

***

On lit dans le *Nord* de Saint Jérôme :

Les élections des officiers de la compagnie du chemin de fer Montréal et Occidental ont eu lieu samedi.

L'honorable M. Chapleau a été réélu président, M. Alph. Desjardins M. P., vice-président, et J. H. Beemer, directeur gérant.

Les directeurs de la compagnie sont en outre des précédents MM Murphy, Laurent, Nantel, Dr Brisson, Massue et Fiset.

Les travaux se poussent activement ; la coupe des traverses occupe un très grand nombre d'hommes dans le Nord.

Aussitôt que les travaux de localisation auront été terminés et que l'on se sera assuré du droit de passage, à Saint-Jérôme—droit que plus d'un cultivateur entend disputer—les travaux commenceront pour être poussés vigoureusement et sans interruption jusqu'à la construction complète du chemin.

Suicide

Vendredi matin, un des passagers du *Parisian* qui est arrivé d'Europe la nuit dernière, s'est suicidé en se jetant dans le fleuve au quai du Grand-Tronc, à Lévis, où le steamer était amarré. Le corps n'a pas encore été retrouvé. Ce malheureux, qui était au nombre des immigrants ne jouissait pas de toute son intelligence, paraît-il.

Dans la Capitale

Incendie

Le feu s'est déclaré vers 11.30 a. m. hier, dans la batisse occupée par M. Davis, fils, épicier au coin des rues Rideau et King. La bâtisse n'était qu'une masse de feu lorsque les pompiers sont arrivés sur le lieu de l'incendie. Le feu menaçait de s'étendre et de se communiquer aux édifices environnants. Heureusement, le vent soufflait du côté opposé à ces édifices. Grâce aux plus grands efforts de leur part, les pompiers ont réussi à restreindre l'incendie à la bâtisse du coin.

Les pertes sont de $65.000.

Pas un sou d'assurance.

Triste fin d'un sourd-muet

L'express de dix heures sur le chemin de fer du Pacifique allant au nord, filait 30 milles à l'heures samedi matin, lorsque l'ingénieur aperçut à une certaine distance un homme qui marchait sur la voie dans le voisinage de Mechanicsville à quelques milles d'Ottawa.

La locomotive eut beau siffler de toute force, l'individu semblait rien entendre. Il fut nécessairement frappé et mourut sur le coup

Il s'appelais Lahais, et il était sourd et muet. Il était employé chez M. J. R. Booth et se rendait à son travail lorsque cet accident est venu mettre fin à ces jours d'une manière si tragique.

Autre accident

Samedi, un jeune homme du nom de Boissonnault, employé à la "Manitoba House," rue Sussex, était à fendre du bois, lorsqu'il s'infligea une sérieuse coupure au pied. On le transporta à la pharmacie voisine, où il fut pansé

Remis

L'excursion de la société St Vincent de Paul est remise à la semaine prochaine par rapport à l'accident survenu à l'*Empress*.

Le flottage du bois

Le flottage du bois sur le haut Ottawa se poursuit activement. Il aura atteint Mattawa le 1er août.

Le commerce de bois

Depuis l'ouverture de la saison 2,000,000 de pieds de bois équarri ont été expédiés sur Québec par le chemin de fer du Pacifique, de divers points entre Sudbury Jonction et Mattawa.

Les nouveaux édifices

Les travaux de maçonnerie aux nouveaux édifices parlementaires, rue Wellington, sont complétés et la pose de la toiture sera commencée de suite. Les matériaux sont arrivés et il est probable que le tout sera terminé pour l'hiver.

Au clair de lune

Les membres du corps de musique des Chaudières sont à organiser une grande excursion au clair de lune sur la rivière Ottawa, à bord de l'*Empress*, pour le 28 juillet courant. L'excursion est organisée au bénéfice du corps de musique. Il est à espérer que les amis et les membres de ce beau corps de musique se feront un devoir d'aider de toutes leurs forces à assurer un succès à la première excursion du corps de musique des Chaudières.

Triste noyade

Les noyades sont fréquentes cette saison. Hier soir, vers les 5 heures, un autre de ces tristes accidents est venu jeter le deuil dans une famille d'Ottawa.

Le jeune fils de M. Jos. Davitt, de l'hôpital protestant, était à jouer près de la maison des chaloupes de M. Rattey, sur la rivière Ottawa, lorsqu'il glissa à l'eau et se noya. Le cadavre fut repêché quelque temps après l'accident et la scène à la maison, lorsqu'on l'eût transporté, est plus facile à imaginer qu'à décrire, le jeune Willie étant le seul enfant de la famille Davitt. La victime était âgée de 4 ans seulement et très intelligent pour ce jeune âge.

L'excursion des cochers

Comme l'année dernière, cette excursion a été couronnée d'un plein succès et les organisateurs ont droit d'être fiers de leur excursion de 1887. Sept chars étaient remplis d'excursionnistes sur le train du matin, et une foule aussi considérable prenait passage à 1.20h. p.m. sur le train qui devait conduire jusqu'à Côteau et de là à Montréal par les rapides.

Arrivés à Montréal vers les 7 hrs. les excursionnistes paraissaient tous très enchantés d'avoir fait le voyage moitié par eau et moitié par voie ferrée.

Le comité de l'excursion se composait comme suit : J Hutton, président ; A Aubichon, vice président; J. Regan secrétaire ; N. Helmer, R Ryan, J Charteloix, L. Delorme, P Walsh, M. Carroll, J. Miadon. W. King, M. Hayes, J. Landreville.

Ces messieurs méritent des éloges pour la manière avec laquelle ils ont réussi à conduire à bonne fin leur excursion.

CHEMIN DE FER CAN'D ATLANTIQUE

La vente des billets d'excursions de samedi sur cette route populaire nommée *Every Saturday* commencera le samedi, 2 juillet ; les billets sont bons pour partir par le train de 1.40h. jusqu'au Coteau et de là par les bateaux de la compagnie du Richelieu sautant les rapides et arrivant à Montréal à 6 hrs. p. m. Billets bons pour retourner par le chemin de fer Pacifique Canadien, laissant Montréal à 8 heures dimanche soir

Au Pilon Rouge, 457 Rue Sussex

Pharmacie Canadienne maintenant ouverte

Toutes prescriptions médicales préparées avec le plus grand soin.

Seule agence à Ottawa des parfums et spécifiques français.

Toutes les drogues, produits chimiques et spécialités sont garantis purs et de première qualité.

M. Laflamme ayant établi sa résidence à la Pharmacie, le public aura l'avantage de pouvoir faire remplir les prescriptions des médecins à toute heure du jour et de la nuit. Prix modérés.

Ottawa, 21 Mai, 1887—1m.

PHARMACIE CANADIENNE FRANÇAISE DE C. O. DACIER,
517 Rue Sussex.

Une réduction de 20 pour 100 sur le prix de vente de toutes les prescriptions des médecins. Vous allez au bon vous semble avec votre argent, pour faire remplir les prescriptions des médecins.

Votre intérêt avant tout. Bien entendu, une réduction de 20 pour 100 sur le prix de vente d'ailleurs

Bijouteries

M C. H. Doucet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouteries, argenteries, etc., qui vont lui permettre d'agrandir son commerce. Il vient de recevoir un assortiment magnifique de bijoux, montres, horloges, argenterie et objets de fantaisie pour cadeaux de noces. M. Doucet manufacture et répare les bijoux, les montres, etc., et la satisfaction avec laquelle il a toujours remplis les nombreuses commandes des diverses sociétés de cette ville est une preuve convaincante de son habileté dans cette ligne d'affaires. Que chacun se donne la main et se rende en masse au bloc de l'Hôtel Russell, pour faire leurs achats de bijouteries, etc.

26 mai—3m.

AUX AGENTS La Compagnie Canadienne des Aiguilles, 46 et 48 rue Front, Toronto, prépare le paquet d'aiguilles le plus complet et le mieux vendable qui se puisse désirer par des agents en Amérique. Envoyez 25 centins pour un échantillon des nouveaux No. 4, finis en pluche. Des informations accompagnent l'envoi lorsque des timbres sont envoyés avec le prix demandé.

Ne perdez pas de temps si vous êtes sans emploi. Ecrivez de suite à M. Cowdy, 41 rue Wellington Est, Toronto. Envoyez timbres pour réponse.— 17 mai 1887.—6m.

VOYEZ ! LISEZ !

Vu que je dois m'absenter d'Ottawa à partir du 13 au 19 Juillet, je donne avis aux personnes qui désirent me consulter de vouloir bien se présenter cette semaine.

M. D. F. ROSCOE,
58 rue George.

ON DEMANDE

Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. No. 257 rue Cumberland.

PERDU

Une vache caille, brune et blanche, longue queue et d'une moyenne grosseur.

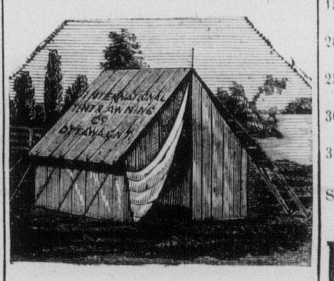
Toute personne qui la ramènera au No 37 rue Clarence sera libéralement récompensée.

Maison de Pension Privée

Les personnes qui désireraient trouver une excellente maison de pension privée ne sauraient mieux faire que de s'adresser à Mde Arial, No. 179 rue Bolton, qui vient d'ouvrir une maison de première classe sous tous les rapports.

25 juin 1887—2s

LA COMPAGNIE
MANUFACTURIERE INTERNATIONALE
— DE —
Tentes et d'Auvents
181, rue Sparks, Ottawa



Manufacturiers de Tentes et Auvents, Fournitures pour Camps, Toiles à Fenêtres, blanches, de couleur et avec décorations, Poles et Chaînes pour rideaux, Drapeaux de toutes les nationalités, Couvertures à l'épreuve de l'eau pour voitures et chevaux, etc., etc, constamment en mains et faits à ordre de toutes grandeurs et de tous patrons, dans le plus court délais.

AVIS—Un escompte spécial sera accordé aux Marchands de bois, Entrepreneurs et autres acheteurs en gros.

N.B—Tentes, Fournitures de Campements, Drapeaux, etc., à louer à des conditions libérales.

Voyez nos Drapeaux, Médailles et Lanternes Chinoises du Jubilé.

Demandez Catalogue et Liste de Prix. Adressez :

A. G. FORGIE,
Gérant.

Ottawa, 25 Juin 1887—3m

CHANCE EXTRAORDINAIRE
DANS LES
MODES D'ETE
— ET —
ARTICLES DE FANTAISIES

Le stock complet est offert à UN TIERS à meilleur marché de nos prix ordinaires. La vente commence

Samedi Matin

Un mot d'avis aux personnes intelligentes ; seulement venez à bonne heure à la

Grande Vente du Jubilé de
WOODCOCK
39, Rue Sparks

CHAS. DESJARDINS
Marchand d'Articles provenant de la
Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto
EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des mouleurs, Couvertures de Voitures, *Rugs*, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertes de chevaux, etc., etc.

Plus de $40,000,000 de capital.

Envoyez pour listes de prix et escomptes.

Entrepôt et Bureau : No. 26, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier.

Ottawa, 9 février 1887—1a.

B. G.

NOUVELLES
Etoffes à Robes.
Grande Vente
—AU—
COMPTANT
— DE NOUVELLES —
Marchandises de Printemps
CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.

170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12½ centins, valant 18 cts.

130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.

115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.

193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.

163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts

187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

—AUSSI—

Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON GRAHAM et Cie.,
150, 152, 154, rue Sparks.
& Cie.

TAPISSERIE !

Tapisserie de manufacture Anglaise, Française, Belge, Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant depuis

4 cts. la pièce en montant.

Je puis assurer que mon assortiment est dix fois plus complet en cette ligne que tous ceux d'Ottawa combinés.

WM. HOWE
Bloc Howe, rue Rideau, et 393 rue Cumberland.
Ottawa, 6 avril 1887—6m

L'Union Nationale
ABONNEZ-VOUS AU
Grand Journal
"L'UNION NATIONALE"
PUBLIE A OTTAWA ET A HULL.
$1.00 *par année seulement.*

8 pages de lecture toutes les semaines Donne les prix du marché d'Ottawa.

Paraît le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

La Consomption guerie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consomption, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses ; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. NOYES, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

NOTES COMMERCIALES

Nouvel Etablissement

Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

A NOS ABONNES

Nous prions un certain nombre de nos abonnés de la ville de vouloir bien ne pas faire faire à notre employé, chargé de percevoir les comptes, des courses inutiles et désagréables. Nous aimons à le dire, le plus grand nombre de nos lecteurs paient admirablement bien, et nous les en remercions. Mais quelques-uns ont pris la mauvaise habitude de dire à nos employés : "Passez un autre jour," et cela jusqu'à *dix fois* avant de payer. On doit comprendre que cela est très désagréable.

Il nous semble que lorsqu'il s'agit d'une somme aussi minime que le prix de l'abonnement à notre journal, on ne devrait pas se faire tirer l'oreille.

A LOUER

L'Hôtel Charette, situé au coin des rues Clarence et Barrett. Cet hôtel peut accommoder 40 pensionnaires. De bonnes écuries et une grande cour pouvant loger 25 à 30 chevaux font partie de l'établissement. Toutes personnes désirant louer cet hôtel devront se présenter à l'hôtel même, No. 65, rue Clarence, d'ici à huit jours. La licence de la maison sera transférée au nouveau locataire.

Ottawa, 16 Juin 1887.

UNE CHANCE---$1,075.00

On peut acheter pour $1075 une maison double, qui a un excellent drainage, de bonnes caves et des étables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint André, entre les rues Sussex et Dalhousie. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie $10.50 par mois. S'adresser à M. Martin Battle, percepteur du Revenu, ou à la boite 518, bureau de Poste, Ottawa,

2 juin 1887—1m

DÉMÉNAGEMENT!

Nouveaux déballages de marchandises du printemps et d'été au complet.

CHAPEAUX

—DE—

Feutre, Soie et Paille,

Pour messieurs, fillettes et enfants.

Casquettes en soie et en laine

Capots caoutchouc et para pluies.

Circulaires caoutchouc pour dames.

—CHEZ—

J. COTE,

114 Rue Rideau.

EPICERIES

Nouvel Assortiment complet venant d'etre reçu.

Thé du Japon :

15 cts par lb.	2 lbs pour 25 cts,
18 cts par lb.	3 lbs pour 50 cts,
22 cts par lb	5 lbs pour $1.90,
30 cts par lb.	4 lbs pour 1.00,
35 cts par lb.	5 lbs pour 1.50,
40 cts par lb.	4 lbs pour 1.50,
45 cts par lb,	5 lbs pour 2.00,
50 cts par lb.	5 lbs pour 2.25.

CAFE

DE TOUS LES PRIX ET QUALI

SAVON

SUCRE

BARLEY

VERMICELLE

FLEUR

MELASSE

ETC

BRANDY

VIN

LIQUEUR;

GIN

RYE

PORTO RICO

ETC.

VENANT D'ETRE REÇU

10 BARILS 10

Huile d'Olive a salade

De première Qualité

Venez! Venez! Venez!

Tous les effets sont marqués au plus bas prix.

EAU DE ST-LEON

En bouteille ou au gallon livrée à domicile.

Epargnez votre argent en allant acheter à la

MAISON D'EPARGNE

Au coin des rues

MURRAY et DALHOUSIE

Savard et Cie.

PROPRIETAIRE

Magasin des paiements à la semaine de Walker,

165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine.

Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. B. MORELAND, Gerant

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

E. O. PIGEON

Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste **107 rue Sparks.**

Ottawa, 31 mars 1887—1a.

Dr. J. A. FISSIAULT,

CHIRURGIEN-DENTISTE,

No. 25, Rue Sparks, en face du Russell

Extraction des dents à l'aide du gaz.

Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.

Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD

MEDECIN VETERINAIRE

46 RUE YORK

Seu Canadien-Français dip ômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt,

AVOCATS, PROCUREURS

Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

HON. WM. MACDOUGALL, C. R.
FRANK M. MACDOUGALL.
N. A. BELCOURT, L.L. M.

Dr J. Nolin

CHIRURGIEN-DENTISTE.

Elève du Collége Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario,

Coin des rues Rideau et Sussex

Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Preyost

132, Rue Daly, Ottawa.

HEURES DE BUREAUX 8. à 10 a. m
" " 1. à 3 p. m.
" " 6. à 8 p. m.

Valin et Adam

AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS

ARGENT A PRETER.

BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM

M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard

BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND

Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier

AVOCAT

Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleson, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse

DENTISTE

M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxidé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT.

AVOCATS.

C. B. Major. A. X. Talbot.

Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Echiquier.

Hull, 21 déc. 188t.

Paul T. C. Dumais

INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL, ARPENTEUR FÉDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.

Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins

NOTAIRE PUBLIC

Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa

Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.

Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B.C.L.

Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.

RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne

AVOCATS

246 *Rue Principale, Hull*

A Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie

Les Statuts Revisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement.

Prix des 2 volumes, ($5 00) cinq piastres. aussi une quantité de divers autres volenus séparés. Listes de prix envoyés sur demande

Escompte ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN,
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie.

Ottawa, 4 mars, 1887.

Maison de Pension Privée

—TENUE PAR—

Mde. E. RENAUD,

No. 119 rue O'Connor, Ottawa

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses,

Ottawa, 1 Janvier 1887 1m

IL TIENT LA TETE

Le fameux Bruleur 'Argand

Pouvoir d'éclairage sans précédent Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend cheminé ordinaire. Absolument sur, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très élégamment et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres bruleurs, est enlevée.

Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.

Seul agent pour Ottawa et le district.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaisselle, Lampes, etc.,

114 rue Rideau

Ottawa, 4 nov. 1885—

Collége International, Commercial

ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'EDUCATION

DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collége bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associe pour le présent terme commercial du collége trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collége est

1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres colléges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquérir les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.

N, B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :—

Matin	**9.30 à 12.00**
Après-midi	**2.30 à 5.30**
Soir	**7.30 à 10.00**

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU

TENU SUR LE PLAN

Européen et Américain,

64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémisses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU,
Propriétaire.

BARDEAUX !

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et pleiné dans les côtés qu'il vendra à d'aussi bonne conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désireraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chantréné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs ?

G. ADAM
Pointe Gatineau.

Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES !

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centins à

WILLIAM JONES.

Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE

Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centins recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveux leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête Adressez :

WILLIAM JONES.

30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.

Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexander

AUX POUDRES POUR les ROGNONS

ET AUTRES

MEDECINES CELEBRES

POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA :—C. STRATTON.

Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V LAPORTE, rue Rideau GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest

S. ROGERS et FILS

Entrepreneurs de Pompes Funèbres

ET EMBAUMEURS,

15, rue St. NICHOLAS

OTTAWA.

—:o:—

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.

Connections par Téléphone.

Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poeles et Fournaises constamment en vente aux Entrepots de Variete et aux Salles de Fourniture de Maison,

532 et 534, RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN

Quelques uns des avantages

DES

CELEBRES

AMERS INDIGENES,

—LE—

POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

—o—

1er **Avantage**—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas les remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiards.

2e **Avantage**—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e **Avantage**—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e **Avantage**—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.

5e **Avantage**—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de

TAPIS de BRUXELLES

—ET DE—

TAPISSERIE

Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell,

RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE

$1. par semaine

—PAR—

Chevrier Freres

466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc.,

vendus à la semaine par

CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

LA

VOIE LA PLUS COURTE

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit :

TRAIN EXPRESS DE MONTREAL :

8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccordant avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant là à **11.30 a.m.**

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à diner, arrivant à Montréal à **8.20 p.m.**, se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à **12 30 p.m.** et **8.00 p.m.** de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à **7.45 a.m.** et **4.35 p.m.** se raccordant avec les trains Express de Montréal.

Express de Boston et New-York via Rouse's Point.

1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de la rue Elgin, arrivant à Rouse's Point à **5.30 p.m.** et se raccordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à **7.49** et à New-York à **7.00** le lendemain matin.

Des chars dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Albans ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.

E. J. CHAMBERLIN,
Surintendant Général.

PERCY R. TODD
Agent général des assagers

FAISONS JOYEUSE VIE

Dans quel vrai beau monde nous vivons ! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé : mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'attaque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'*August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillons, 10 centins. Essayez-là.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES	
Farine No 1 par baril	$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers,	4 75 à 5 00
Farine extra	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin	3 50 à 3 75
Farine d'avoine	4 00 à 4 25
Farine de blé-d'inde	3 25 à 3 50
GRAINS	
Blé, le minot	00 à 00
Avoine	29 à 33
Blé-d'inde	0 00 à 0 00
Pois	50 à 55
Fèves	1 00 à 1 25
Sarrasin	45 à 50
Orge	00 à 00
Seigle	00 à 00
LÉGUMES	
Patates la poche	80 à 90
Navets le sac	30 à 42
Betteraves le sac	30 à 40
Choux, la douzaine	0 40 à 0 60
Pommes, le baril	1 75 à 2 00
Raisins la livre	10 à 10
VOLAILLES	
Poulets, le couple	40 à 60
Poules, la pièce	40 à 50
Canards	60 à 75
Dindes, la pièce	0 75 à 1 25
Oies	50 à 70
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres	3 50 à 5 50
Lard	6 50 à 7 00
Veau (au quartier)	5 à 7
Mouton do	6 à 8
DIVERS	
Œufs	15 à 20
Beurre, en pain	19 à 23
do en sceau	15 à 19
Fromage	13 à 15
Suif brut, la livre	4 à 5
Suif fondu	7 à 7½
Saindoux	10 à 13
Sucre d'érable	10 à 12
Miel, la livre	12 à 13
Sirop d'érable, le gallon	1 00 à 1 00
Foin, la tonne	9 00 à 12 50
Paille	5 00 à 6 00

G PHILIBERT

ORTATEUR

—DE—

Tapisseries Américaines Anglaises et Ecossaises.

COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.

Ceinture,
Tapisseries,
Peintures prépares,
Huile,
Mastic,
Pinceaux,
Vitres.

Articles de peintre en général.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

McDOUGALL & CUZNER

Le ..us ancien magasin de ce genre à Otta.., établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE,

Rue ussex, et coin de la rue Duke,

CHAUDIERES, OTTAWA.

Et à MATTAWA, P.Q.

MCDOUGALL & CUZNER

CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Metcalfe et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain.

Des avis imprimés contenant des informations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et des blancs de formules pour soumission peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Metcalfe, Leitrim, Gloucester Sud, Greely, Pont Billings, Ottawa et à ce bureau.

T. P. FRENCH,
Inspecteur des Postes

Bureau de l'Inspecteur des Postes
Ottawa, 2 Juin 1887.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU—

"CANADA"

ET DE

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX,

OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE

Livres,
Têtes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes

Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulaires,
Affiches,
Placards,
Lettres funérair es
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaidoyer,
Comparutions,
Subpœnas,
Affidavits,
Obpositions
Fiat,
Inscriptions
Etc., etc., etc

POUR NOTAIRES

Contras de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procurations
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation,
Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux
D'avis de Vente
De Saisie,
De Vente.

POUR LES SEC.-TRESORIERS

Listes D'évaluation,
Listes De Perception,
Liste Alphabétique d'electeurs

LE TOUT

SUR BON PAPIER

ET A DES

PRIX TRES BAS

☞ Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

LE CANADA" quotidien, par an, **$3.00**

L'UNION NATIONALE" hebd., do **$1.00**

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT

D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en pluche, et de canevas pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE OU LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite,

Et vous vous épargnerez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrai aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR,
182 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE

"New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID,
163, rue Sparks.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE

Ottawa, Quebec

ET MONTREAL.

TABLEAU DES HRS.

	Express Direct.	Express local.	Express local.	Express du soir.
	a.m.	a.m.	p.m.	p.m.
Laisse Ottawa	4 48	8 25	4 20	5 32
Arr. à Montréal	a.m	p.m.	p.m.	p.m.
	8 20	12 35	8 30	9 00
	p.m		a.m.	a.m.
Arr. à Québec	2 20	.....	6 30	6 30
	p.m.	p.m.		p.m.
Laisse Québec	10 00	10 00	.....	2 30
	a.m.	a.m.	p.m.	p.m.
Laisse Montréal	9 00	7 15	6 00	8 00
	p.m.	a.m.	p.m.	p.m.
Arrive à Ottawa	12 23	11 35	10 15	11 35

D ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréa..

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre

BRANCHE D'AYLMER:

Les trains quitte Hull pour Aylmer à 9.09 a.m; 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.

Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION St. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa (Gare Union)	7 00 a.m.	2 00 p.m.
Arr. à Prescott	9 45 a.m.	4 05 p.m.
Laisse Prescott	7 00 a.m.	2 05 p.m.
Arr. à Ottawa	10 00 a.m.	4 10 p.m.

Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains,

La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" " Arr. à Toronto à 9.50 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
" " Arr. à Toronto à 8.30 am
" du jour quitte Toronto à 8.30 am
" " Arr. à Ottawa à 5.00 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les rains du soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les siéges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

☞ 42 RUE SPARKS ☜

D. McNICOLL
Agent général des passagers.

J. E. PARKER,
Agent de Billet.

W. WHYTE
Surintendant-général

W. C VANHORNE,
Vice-Président.

Toiles POUR Fenêtres

—:o:—

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorees pour fenetres qui ait jamais ete importe en Canada

JACOB ERRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES,

38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Colléges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite société) qui a acquis une grande expérience dans ... différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.

Manufactures et patentes, aussi entreprises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parentés recherchées.

Epargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow,

Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886 - 3m.

ÕU'AUX COLONIES

—AUX—

Terres Boisees

—DE—

MATTAWAN

CALLANDER, NORTH-BAY
STURGEON FALLS
CHELENSFORD

—ET DE—

L'EMBRANCHEMENT
D'ALGOMA
et autres ; ou aux prairies de

MANITOBA

—DU—

NORD-OUEST

Et de la Colombie Anglaise par le

Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST

est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algoma, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitewood, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algoma, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES

aux colons. Nous vendons à

Prix Redui

—DES—

BILLETS DE RETOUR

jusqu'aux terres au

NORD DU LAC SUPERIEUR

A TOUT EXPLORATEUR

"BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser au **BUREAU DE COLONISATION**
266, RUE ST. JACQUES,
MONTREAL

HENRI MASSE

EPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES

Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon magasin des épiceries de premier choix, et à mon étal des viandes de première qualité et des plus fraiches.

Ordres exécutés avec promptitude,
Effets livrés à domi.

C. STRATTON

Marchand d'Epiceries

EN GROS ET EN DETAIL

COIN DES RUES

Dalhousie et St Patrick

OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiceries de premier choi des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Ile du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terreneuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais gréés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à

E. KING, Agent de billets,
No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto,

D. POTTINGER,
Surintendant général.

Bureau du chemin de fer,
Moncton, N. B., 1er Dec., 1886. 1a

Les Pilules de Vallet ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche.

Les Pilules de Vallet ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel.

Les Pilules de Vallet sont le ferrugineux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches.

Les Pilules de Vallet donnent aux joues la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès.

Les Pilules de Vallet sont très contrefaites. Refuser tout flacon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.

PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

VÉRITABLE

ÉLIXIR DU Dr GUILLIÉ

Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux

Préparé par **PAUL GAGE**, Pharmacien de 1re Classe, Docteur en Médecine

DE LA FACULTÉ DE PARIS

SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'efficacité incontestable de l'Elixir de Guillié, qui est le médicament le plus économique et le plus commode à employer comme Purgatif ou Dépuratif.

Se défier des Contrefaçons

Exiger le Véritable Elixir de Guillié portant la Signature Paul GAGE et le *Traité de l'Origine des Glaires*

DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE

Dépôt dans toutes les Pharmacies

Maladies du FOIE, de l'ESTOMAC, DIGESTIONS difficiles, RHUMATISME, GOUTTE

FIÈVRES ÉPIDÉMIQUES, Fluxions DE POITRINE, MALADIES des Femmes et des Enfants

Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'Étranger

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale

PRÉPARÉE AU BISMUTH

Par **CH. FAY**, Parfumeur

9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

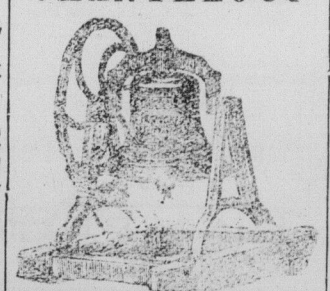
ALIMENTATION RATIONNELLE DES ENFANTS

La Phosphatine Falières facilite la dentition, assure la bonne formation des os, prévient et combat les défauts de croissance.

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA, 6, PARIS

Dépôt dans toutes les pharmacies du Canada.

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q.

Fonderies A Cloches

POUR EGLISES.

SEULES OU EN CARILLONS,

AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS,

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.

Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, ONT

B P.—Boîte 53.
24 Fév. 1883

Vente de Bois et Terrains

PLUSIEURS lots en bois debout situés dans les Townships de Allan, Assiginack, Bidwell, Billing, Carnarvon, Campbell, Howland, Shuguiandah, Tehkummah et Mills, sur l'Ile Manitoulin, dans le District d'Algoma, dans la Province d'Ontario, seront offerts en vente par encan public, en blocs de 200 acres, plus ou moins, le 1er Septembre prochain, à 10 hrs. a.m., au bureau des Terres Indiennes, dans le village de Manitowaning.

Conditions de vente:—Bonus pour bois payable comptant, prix de terrain, payable comptant, un droit de licence aussi payable comptant et les droits sur le bois conformément au tarif à être payés après la coupe du bois.

Les terres sur lequel le bois se trouve seront vendues avec le bois sans conditions au sujet de la colonisation.

Dans le même temps et place du bois de commerce de pas moins de neuf pouces de diamètre à l'extrémité, sur la réserve de la rivière Espagnole et de la réserve du bas de la rivière Française sera offert en vente au comptant avec un bonus annuel de rente sur le terrain de $1 par mille carré, les droits à être payés sur la coupe du bois, conformément au tarif de ce Département.

Pour plus amples détails s'adresser à Jas. C. Phipps, Ecr., Surintendant des Indiens, Manitowaning, ou au soussigné.

Aucun journal ne devra publier cet avis sans un ordre direct émanant de l'Imprimeur de la Reine.

L. VANKOUGHNET,
Député du Surintendant Général
des Affaires des Sauvages.

Dépt. des Affaires des Sauvages,
Ottawa, 2 Juin 1887.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

ON recevra à ce Bureau jusqu'à LUNDI, le 11 Juillet prochain, des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et portant la suscription "Soumission pour Charbon, Edifices Publics," pour la fourniture du charbon aux Edifices Publics, de l'Etat.

On pourra obtenir une copie du devis, une formule de soumission, ainsi que toute information nécessaire en s'adressant à ce bureau, après le 20 courant

Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant de la soumission, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,
A. GOBEIL,
Secrétaire.

Département des Travaux Publics,
Ottawa, 16 Juin 1887

REMUNERATION

Mesdames, la saison dernière a été tellement marquée de succès que je crois qu'il est de mon devoir de récompenser mes pratiques. C'est pourquoi j'offre actuellement en vente mon assortiment complet au dessous du prix coûtant avant d'agrandir mon établissement; aucune offre raisonnable ne sera refusée.

☞Une visite est sollicitée.

Mlle A. McDonald
Maison de Modes Parisienne
521 RUE SUSSEX.

CHAPEAUX

En Duvet,
Feutre,
Manilla,
Leghorn,
Palmier, et
Paille de toutes sortes,

Spécialité en Chemises blanches et de Couleurs.

N. FAULKNER ET FILS
No. 111 Rue Rideau.

CHARBON! CHARBON!

NOUVEL ENTREPOT CANADIEN

L. C. DUQUET
Marchand de Charbon
Et agent de l'assurance
"PHŒNIX,"
SUR LE FEU, ET DE
"L'ÆTNA"
SUR LA VIE,
No. 40, rue Sparks, Bloc Russell. Ottawa.

Une visite est respectueusement sollicitée de tous ceux qui ont à faire un approvisionnement de charbon, de même que des personnes qui désireraient prendre une police dans une excellente compagnie d'assurance, dont le capital se chiffre par milliers de piastres.

L. C. DUQUET.
Ottawa, 7 juin 1887—3m.

Nouvel Etablissement
DE
RELIEUR
TENU PAR
Joseph Masse,
RUE SUSSEX,
(En haut du magasin de A. D. Richard

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres. Blancs, Reliures de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.
JOSEPH MASSE
Ottawa 10 novembre 1886—

AVIS

Ayant décidé de continuer à s'occuper de la branche d'entrepreneur de pompes funèbres, comme par le passé, M. J. Sénécal, coin des rues York et Dalhousie, désire annoncer au public généralement qu'à dater du 1er mai, il aura constamment en magasin l'assortiment le plus complet et varié de cercueils, tentures funèbres, ornements de deuil, etc.
Ottawa, 4 mars 1887

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

A. B MacDonald
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)
N. B.— Ventes tous les matins, après-midi et soirs

Histoire d'une Carte-Poste

Je souffrais d'une maladie des rognons et urinaire—
"Pendant 12 ans!"
Après avoir essayé tous les docteurs et les remèdes brevetés dont j'entendais parler, je pris deux bouteilles d'Amers de
"Houblon;"
Et je suis parfaitement guéri. J'en garde
"Tout le temps!"
Respectueusement, B. F. BOOTH, Saulsbury, Tenn., 4 mai 1883.

BRADFORD, P. A., 8 mai 1885.
Ils m'ont guéri de plusieurs maladies, telles que maladie nerveuse, mal d'estomac, menstrues, etc. Je n'ai pas eu un jour de maladie par année depuis que je prends les Amers de Houblon. Toutes mes voisines en prennent. MME FANNY GREEN.

ASHBURNHAM, MASS., 15 janv. 1886.
J'ai été très malade pendant deux ans. Tout le monde m'avait condamnée. J'essayai les plus habiles médecins, mais ils ne purent atteindre mon mal. Les poumons et le cœur s'emplissaient chaque nuit et me faisaient beaucoup souffrir, et ma gorge était très malade. Je dis à mes enfants que je ne mourrais jamais en paix que je n'eusse essayé les Amers de Houblon. Quand j'en eus pris deux bouteilles j'eus un grand soulagement. J'en pris d'autres bouteilles et je fus bien. Il y avait ici plusieurs enfants qui virent que j'avais été guérie, et ils en prirent et furent guéris, et ils sont aussi reconnaissants que moi de ce qu'il y ait un remède d'une aussi grande valeur.
Bien à vous, JULIA G CUSHING.

$3,000 perdues.

"Un voyage en Europe qui me coûta "$3,000 me fit moins de bien qu'une bou-"teille d'Amers de Houblon; ils ont aussi "guéri ma femme d'une faiblesse ner-"veuse qui datait de 15 ans, ainsi que "d'insomnie et de dyspepsie."
M. R. M., Auburn, N. Y.

Bébé sauvé

C'est avec reconnaissance que nous disons que notre bébé a été guéri permanemment d'une constipation dangéreuse et d'une irrégularité des intestins par l'usage des Amers de Houblon par sa mère qui le nourrissait, laquelle qui en même temps fut parfaitement rétablie
LES PARENTS, Rochester, N. Y.

Les rognons malsains ou inactifs engendrent la pierre, la maladie de Bright, le rhumatisme et une légion d'autres maladies sérieuses et fatales, qui peuvent être prévenues par les Amers de Houblon, s'ils sont pris à temps

Ludington, Mich., 2 février, 1885.—Je vends des Amers de Houblon depuis dix ans, et il n'y a pas de médecine qui les égale pour les attaques bilieuses, les maladies des rognons, et toutes les maladies incidentes a ce climat malsain.
H. T. ALEXANDER.

Monroe, Mich., 25 septembre 1885.—Messieurs, j'ai pris des Amers de Houblon pour une inflammation des "Rognons et de la Vessie." Ils m'ont fait ce que quatre médecins n'ont pu me faire, ils m'ont guéri. L'effet des Amers m'a semblé tenir de la magie.
W. L. CARTER.

MESSIEURS—Vos Amers de Houblon m'ont été d'une grande valeur. Je souffris de fièvres typhoïdes perdant plus de deux mois et ne pus obtenir de soulagement que lorsque j'eus pris les Amers de Houblon. Je les recommande à ceux qui souffrent de débilité et qui ont une faible santé. J. C. STOETZEL.
368, rue Fulton, Chicago, Ill.

Pouvez-vous repondre a ceci?

Y a-t-il une personne en vie qui ait jamais vu un cas de fièvre, de bile, de maladie nerveuse ou névralgie, ou de maladie de l'estomac, du foie ou des rognons que les Amers de Houblon ne peuvent guérir?

"Ma mère dit que les Amers de Houblon sont le seul remède qui l'exempte des attaques de paralysie et du mal de tête."—Ed Oswego Sun.

"Mon bébé maladif a été changé en un gros garçon et a été sorti du lit en peu de temps par l'emploi des Amers de Houblon. UNE JEUNE MÈRE.

Grande Vente à bon Marché
—DE—
LAMPES
—POUR—
UNE SEMAINE SEULEMENT.

Lampes Electriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE
Nationale de Cole,
160 RUE SPARKS,
OTTAWA.

Hotel de l'Europe
Sur le plan Européen,
66 & 68, RUE METCALFE, OTTAWA
C. L. BELIER, Pro.

Lunch depuis midi à 3 hrs. p.m., 25 cts. Dîners depuis 6 hrs. à 7.30 hrs, p.m., 30 cts Tous les primeurs de la saison constamment en mains. Vins de choix, liqueurs et cigares. Repas servis à toute heure à deux minutes d'avis.

TELEGRAPHIE

TERRIBLE ACCIDENT DE CHEMIN DE FER

Neuf cadavres retirés des décombres

St Thomas, Ont., 16—Un train de chemin de fer London & Port Stanley passait hier soir à hauteur de la jonction de cette ville lorsqu'il a été mis en collision avec un train de marchandises du Canada Southern RR. La locomotive du convoi de marchandises vint couper en deux le train de passagers, démolissant plusieurs wagons. L'huile enflammée, qui s'échappait de la locomotive, eut bientôt mis le feu aux voitures des deux trains et un immense incendie éclata aussitôt.

Les flammes se communiquerent à l'entrepôt de Griffin, aux hangars de charbon qui longent la voie à l'ouest et à la résidence de John Campbell à l'est, Ces batiments ne furent bientôt plus qu'un monceau de décombres. Le mécanicien Donnely, du train d'excursion, fut complètement carbonisé. Le chauffeur sauta à bas de la machine et ne reçut que de légères blessures. Le dernier wagon du train d'excursion contenait un grand nombre de passagers qui firent les plus grands efforts pour échapper à l'incendie, mais malgré l'aide courageuse prêtée par des personne travaillant au sauvetage, on craint qu'un grand nombre de pertes de vies soient à déplorer:

A 8 heures, au moment ou des milliers de personnes se pressaient autour des wagons enflammés l'un de ceux-ci fit explosion, renversant des centaines de spectateurs et répandant des étincelles dans tous les directions. Plusieur personnes ont été blessées par les débris. A 8.30 hrs on retira des décombres les cadavres complètement carbonisés, de neuf passagers.

On ne connaît pas encore le chiffre exact des morts; on craint que d'autres cadavres ne se trouvent sous les débris. Beaucoup de personnes sont blessées.

Parmi les victimes qui ont trouvé la mort dans ce terrible accident et dont on a pu reconnaître l'identité, on cite déjà: Le mécanicien, H. Donnelly, M. Zealand, commis dans l'établissement de nouveautés de J. & W. Mickleborough, avec sa femme et son enfant, l'enfant de M. James Smithers, marchand de nouvautés.

Les communications télégraphiques sont interrompues, les poteaux ayant été brûlés Le service de déblaiement s'exécute sans relâche, sous la direction du surintendant Morford et de J. Stewart, l'agent du chemin de fer du Grand-Tronc.

Le baiser de Judas

New York, 18—Beaver, un plombier demeurant dans la 106e rue Est, a profité du moment où il embrassait sa femme pour lui plonger un couteau dans la gorge. Mme Beaver a été transportée dans un état désespéré à l'hôpital d'Harlem; quant au meurtrier, qui s'était réfugié dans la cave et caché sous un vieux paillasson, il a été arrêté non sans peine et mis en prison.

Nouvel établissement de tailleur à la parisienne

M. Rodolphe Chevrier, si bien connu du public d'Ottawa vient d'ouvrir au No. 513, rue Sussex, un nouvel établissement de tailleur. En allant faire visite à son magasin vous y verrez un assortiment de tweed, draps, serges, etc., importées des premières manufactures de France, d'Angleterre, etc. En faisant le choix de son stock M Chevrier a fait preuve de beaucoup de goût, aussi personne ne laisse son établissement sans ordonner un habillement qui est fait dans le dernier patron et d'un genre tout-à fait nouveau. M. A. J Ribout, arrivant de Paris, tailleur fashionable par excellence pour dames et messieurs, est chargé de ce département de la coupe Il faut voir l'élégance et le fini qu'il donne aux habits, aux pantalons, etc., etc, pour lui rendre justice tant sous le rapport du style moderne que sous celui de la perfection. M Chevrier compte sur ses nombreux amis et le public, en général pour le patroniser et l'aider à mener à bonne fin sa nouvelle entreprise. Ses cartes de modes sont les dernières arrivées du Musée des tailleurs illustrés de Paris.
25 mai 1887 1m.

DE PARTOUT

A Iberville

Encore une victime du chloroforme!

Mardi dernier, un nommé Joseph Charpentier, ci-devant du Montana, et résidant à Saint Alexandre depuis quelque temps est mort à l'hôtel Loiselle, à Iberville, dans l'avant-midi, pendant qu'il était sous l'effet du chloroforme.

M. le coroner F. G. Pelletier, avocat, d'Iberville, a tenu une enquête le même jour sur le corps du défunt, et les docteurs Moreau et Godin, de St Jean, qui ont fait l'autopsie du corps, sont tombés tous deux d'opinion que le défunt était mort d'une syncope du cœur causée par le chloroforme.

Un jury a rendu un verdict de "mort accidentelle."

Drôle de verdict tout de même.

Noyade

Le fils de M. Nutt, de Sherbrooke, enfant de 8 ans, faisait la cueillette des fraises près de la passerelle sur la rivière Magog, vendredi dernier, quand le vent ayant emporté son chapeau il voulut le rattrapper mais glissa dans la rivière où malgré ses efforts et ses appels il fut noyé et entraîné par le courant. Le cadavre de l'infortuné garçon a été repêché près du pont du chemin de fer.

Un jeune homme du nom de Belsème Leblanc, fils de Mathias Leblanc, commerçant, de la Bord à Plouff, s'est noyé jeudi après-midi en se baignant dans la rivière des Prairies. Son corps n'a pas encore été retrouvé. L'infortuné était âgé de 15 ans.

Nous apprenons qu'un jeune homme âgé de 22 ans, du nom de D'Orviliers, de Saint Aimé, comté de Richelieu, s'est noyé lundi, le 18, dans la rivière Yamaska; aux dernières nouvelles son corps n'avait pas encore été retrouvé.

LE CANOT, LA TENTE ET LE FUSIL

XI

J'ai parlé longuement sur les embarcations, les dangers qui s'y rapportent, le soin qu'elles demandent et les amusements que l'on en retire.

Je devrais maintenant dire quelques mots sur la tente et son utilité à l'égard du campeur; mais la saison est assez avancée, beaucoup de personnes, j'en suis sûr, désirent aller passer quelque temps hors de la ville, respirer l'air frais et pur de la campagne, au bord de la rivière ou sous l'ombrage des arbres fournissant un parfum agréable. Pour cette raison, je remets un article sur la tente, afin de fournir plus tôt aux lecteurs quelques renseignements sur les endroits, situés aux environs de la ville, les plus favorables à ceux qui veulent jouir d'un campement.

L'île Kettle, également connue sous le nom de île O'Neil, est longue de trois milles. Elle est située sur la rivière Ottawa, à à peu près une lieue d'ici. Le haut de cette île appartenait, autrefois, à M. John O'Neil, chef de la police secrète, décédé il y a deux mois à peine. M Alex. Charron en est maintenant le propriétaire et le locataire.

Cet endroit est sans contredit le plus populaire, le plus recherché par les campeurs; ces derniers y trouvent tout le confort et l'attrait voulus. Chez Charron sont une de ces bonnes familles canadiennes-françaises dont l'hospitalité et le désir de plaire sont connus de tous.

Au mois d'août dernier, vingt trois tentes étaient montées sur ce terrain. Lorsque de loin l'on voyait cette mignonne bourgade, où flottaient une infinité de pavillons, où l'on remarquait des groupes de personnes s'amusant à qui mieux mieux, d'autres faisant la paresse dans leurs canots mollement bercés par la brise, l'on eut dit avec raison que cet endroit est un lieu de délices et d'enchantement sans pareil pour les campeurs

Depuis trois ans, il m'a été donné d'être du nombre de ces heureux campeurs, et je puis affirmer que rarement j'ai trouvé une place aussi agréable, un lieu aussi attractif.

Que de fois, après le coucher du soleil, une véritable flottille se promenait sur l'eau argentée par les doux reflets de Phœbé, dans son parcours nocturne de l'orient à l'occident.

Dans mon petit canot d'écorce *Le Succès*, je goûtais à merveille ce doux plaisir, sans jamais me fatiguer de respirer, à pleins poumons, l'air embaumé s'échappant des bois, sans jamais regretter les quelques heures ainsi passées sur la jolie rivière Ottawa, car

Quand vient le soir, guidé par mon étoile,
J'aime à voguer sur ton immense lit;
Dans mon canot, sans gouvernail, ni voile,
Je m'abandonne à ton onde qui fuit.

Le chant, la musique et autres divertissements ne faisaient jamais défaut. Parmi les nombreux campeurs, il y en avaient plusieurs possédant d'excellentes voix. Nos concerts improvisés ont fait beaucoup pour rendre notre séjour à l'île encore plus long.

Lors de l'excursion du club Frontenac, l'an dernier, les campeurs, parmi lesquels je mentionnerai spécialement MM. I. N. Deslauriers et Fred. Cawst, exécutèrent un joli feu d'artifice lorsque le vapeur *Empress* passa devant l'île, emportant nos braves raquetteurs et leurs amis. Du bateau, le coup d'œil était féérique: les feux de Bengale, les pièces pyrotechniques, les fagots en feu, les balais allumés, le tout faisant voir une longue rangée de tentes de différentes dimensions et couleurs. Au centre l'on distinguait un groupe d'une cinquantaine de personnes dont les vivats continuels annonçaient aux excursionnistes l'heureux voyage que leur souhaitaient ces habitants temporaires de l'île Kettle.

Pour l'information de ceux qui voudraient aller camper à cet endroit, j'ajouterai que M. Charron a construit, le printemps dernier, une clôture en broche, à une distance d'au moins trente verges du rivage, afin qu'aucun dommage ne soit causé aux campeurs par les animaux. Il s'est également abstenu d'amasser, pour son usage, tout le bois jeté sur cette partie de l'île où sont placés les campeurs, afin que ceux ci puissent s'en servir pour leur feu de camp.

Monsieur Charron charge le prix minime de cinquante centins par semaine, pour chaque tente à coucher. Il peut fournir aux campeurs le lait, les patates, souvent la crême, le beurre et autres articles nécessaires.

Je recommande fortement l'île Kettle à ceux qui veulent se procurer quelques jours ou quelques semaines de repos, aux personnes désireuses de jouir du bon air qu'offre aux campeurs cet endroit favori.

L'île Kettle étant située qu'à une lieue de la capitale, il est facile d'y aller camper, en s'y rendant le soir pour revenir chaque matin. J'ai ainsi campé pendant plus de deux mois, l'été dernier, ayant pagayé près de 400 milles sans fatigue aucune; au contraire, je m'en suis trouvé que mieux.

Des familles de plusieurs enfants, dont la santé laissait à désirer, s'en sont revenues en ville, après un séjour peu prolongé au camp, mais suivi d'un changement très favorable.

EMILE-MEDDON.

(A continuer)

Succes etonnant

C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Boschee de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consomption, des froids sévères, du croup, de l'asthme, de la pheumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guériront tous les cas et nous considérons le devoir de tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consomptif mourant Qu'ils essaient au moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait pas réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille d'échantillon à l'essai, vendues à 10 cents. Grandeur régulière 75. Vendus par tous les pharmaciens et marchands des Etats-Unis et du Canada.

UN CONSEIL AUX MÈRES—Etes vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. S'il en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dyssenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolit les gencives, diminue l'enflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt cinq centins la bouteille.

Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

PRESERVEZ

Vous des mouches en achetant la
TOILE METALLIQUE
Chez E. G. Laverdure.

Glacieres Ameliorees,
Pinces a Gaze,
Moulins pour l'herbe,
Ciseaux pour l'herbe,
Poeles a l'huile,
CHEZ
E. G. LAVERDURE
RUE WILLIAM.

Carte

Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux joues leur teinte vermeille perdue par suite de maladie; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

"Enfants, n'y touchez pas."
Dieu seul a droit sur tout ce qui respire,
Ne pouvant rien créer, il ne faut rien détruire.
Ce nid, ce doux mystère que vous guettez d'en bas,
C'est l'espoir du printemps, c'est l'amour d'une mère,
Enfants, n'y touchez pas.
(BÉRANGER)

Montres, bijouteries, joncs de mariage, etc., etc., au prix coûtant et garantis tels que représentés, sinon l'argent sera remis.
Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sapeurs.

DEFENSE D'AVANCER

Je défends, par le présent avis, d'avancer quoi que ce soit au nom de Dame Léandre Guindon, et ne me rends responsable d'aucune dette ainsi contractée.
LEANDRE GUINDON.
Ottawa, 7 juillet 1887.

Avis Public

Les laitiers de cette ville sont spécialement priés de prendre connaissance de la clause suivante des Règlements Provinciaux en force dans cette municipalité:

"Clause 10—Les étables, les vaches "laitières, les laiteries ou autres places où "l'on garde le lait, seront sujettes à l'ins-"pection de l'officier de santé ou d'autres "personnes sous la direction du Bureau "de Santé. Les fromagiers et les pro-"priétaires de fromageries sont tenues "d'obtenir du dit Bureau de Santé un "permis pour l'exploitation d'icelles; et "nulle personne n'aura le droit de tenir "un établissement de cette nature sans "cette permission, laquelle sera accordée "après l'inspection des lieux et l'approba-"tion de l'Inspecteur. Ce permis sera "sujet aux conditions suivantes, savoir: "ces lieux devront être tenus de manière "à ce que le lait ne soit en aucune ma-"nière vicié par des matières nuisibles et "capables de causer des maladies, soit "par absorption de germes morbifiques, "soit par l'infection des vaches ou par "aucune autre cause généralement recon-"nue comme délétère et malfaisante. Ces "conditions cessant d'être remplies, le "permis pourra être revoqué par le dit "Bureau de Santé en aucun temps. Toute "personne commettant une infraction à ce "règlement sera passible d'une amende "n'excédant pas la somme de vingt pias-"tres."

Conformément au règlement ci-dessus mentionné, je donne avis par les présentes à toutes les personner qui vendent du lait dans cette municipalité, d'enrégistrer leurs noms au Bureau de Santé, à l'Hôtel-de-Vile, d'ici au 1er août prochain, afin d'obtenir le permis exigé par la loi.
Par ordre du Bureau de Santé,
A. ROBILLARD, M.D.
Ottawa, 16 juillet 1887.—6f.

James R. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa 9 juin 1886—1a

Thomas Leblanc,
TAILLEUR
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
Toutes commandes exécutées avec promptitude, et coupe garantie.
N. B - Gardes fines une spécialité

R. LAPIERRE
Tailleur
113—RUE RIDEAU—113
Rideau House
Portes voisine de M. Thos Birkett
OTTAWA
M. Lapierre désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il donnera satisfaction à tous.
Ottawa 18 déc. 1886—1m